

こた
答え

■**帰化とは**：日本人になることを希望して申請した外国籍の人に
たい ほうむだいじん きよか にほん こくせき あた せいど
対して、法務大臣の許可によって、日本の国籍を与える制度で
す。帰化が許可されると、官報(*国の機関紙。インターネットのウェブ
サイトでも見ることができる。)に告示された日から日本人となります。
しんせいほどぐち す ちいき ほうむきよくこくせきか と あつか
申請窓口は、住んでいる地域の法務局 国籍課です。(* 取り扱
い ほうむきよく ちほうほうむきよくほんきよく かわこえ くまがや ちちぶ ところざわ ひがしまつやま こしがや
法務局：さいたま地方務局本局、川越・熊谷・秩父・所沢・東松山・越谷・
くま かくしきよく
久喜の各支局)

■**永住と帰化の違い**：◇永住の申請窓口は、入国管理局です。
えいじゆうきよか う むきげん にほん す ざいりゆうかつどう
永住許可を受ければ、無期限に日本に住むことができ、在留活動
しごと せいげん ほんこく こくせき
(仕事)にも制限がありません。本国の国籍はそのままなので、
ほこく かえ かんたんにほん にじゅうこくせき きんし
母国に帰ることが簡単にできます。◇日本は、二重国籍を禁止し
ていまして、帰化した場合、原則として母国の国籍を捨てること
になります。◇全ての面で、日本人と全く同じ権利が与えられ
ます。例えば、選挙・被選挙権が与えられ、公務員にもなれま
す。日本のパスポートを持ち、外国での日本政府の邦人保護の
たいしやう ほんこく こくせき もと むすか くに
対象にもなります。ただし、母国の国籍に戻ることが難しい国
ちゆうい
もあるので、注意しましょう。

■**帰化の条件**：最低限の条件を定めたもので、これらの条件を
み かほら きか きよか かき
満たしていても、必ずしも帰化が許可されるとは限りません。

【**住所条件**】正しい在留資格を持っていて、申請をするまで
ひ つづ ねんいじゆうにほん す
に、引き続き5年以上日本に住んでいること。

【**能力条件**】20歳以上で、本国の法律によっても成人の年齢
のうりよくじゆうけん さいいじゆう ほんこく ほうりつ せいじん ねんれい
に達していること。

【**素行条件**】素行が善良であること(*犯罪歴の有無、納税状況、
しゃかい めいおく うむ そうごうてい ほんだん
社会への迷惑の有無などから総合的に判断)。

【**生計条件**】生活に困るようなことがなく、日本で暮らしてい
け びつよう せいけい いっ しんぞくたんい ほんだん
ることが必要(*生計を一にする親族単位で判断される)。

【**重国籍防止条件**】【**憲法遵守条件**】のほか、【**日本語能力
じゆうけん しょうがっこう ねんていど よみ か
条件**】(*小学校2~3年程度の読み書きができること)。

■**帰化の申請方法**：本人(15歳未満のときは、父母などの法定
だいりていじん みすか じゆうしよち かんかつ ほうむきよく い ひつようしよるい そ
代理人)が、自ら住所を管轄する法務局に行き、必要書類を添
しよめん しんせい
えて、書面によって申請します。

※帰化の手続きは、提出する書類が非常に多く、複雑です。本国か
きか てつづ ていしゆつ しよるい ひじょう おお ぶくざつ ほんこく
ら取り寄せなければならない書類もあります。個人によって必要書
るい こと しんさきじゆん しんさ きかん き きか
類が異なります。審査基準や審査の期間も決まっています。帰化
きほう ひと ま ほうむきよくこくせきか い そうだん
を希望する人は、先ず法務局国籍課に行って相談してください。

Resposta

■**Naturalização**: É um sistema que está relacionado aos estrangeiros que solicitam a nacionalidade japonesa e recebem a concessão do Ministro da Justiça. A concessão da naturalização será publicada no boletim oficial e no website da internet. O trâmite deverá ser feito na Seção de Nacionalidade da Secretaria Regional do Ministério da Justiça na área da residência do solicitante. (*Locais que pode-se requerer : Central da Secretaria Regional do Ministério da Justiça de Saitama e sucursais de Kawagoe, Kumagaya, Chichibu, Tokoro-zawa, Higashi-matsuyama, Koshigaya e Kuki).



■**Diferença entre o visto permanente e naturalização**:

◇A solicitação da autorização do visto permanente é realizado no escritório da Imigração. Caso for concedida, o tempo de permanência e a atividade de trabalho são ilimitadas. Com a aquisição do visto permanente a nacionalidade não será alterada podendo-se retornar facilmente ao país de origem.

◇O Japão não admite a dupla nacionalidade sendo necessário, por regra, o cancelamento da nacionalidade de origem.

◇Em geral, são atribuídos todos os direitos como cidadão japonês. Por exemplo : direito de voto, candidatura à eleição e tornar-se funcionário público. Com o passaporte japonês poderá ter a proteção do governo japonês em país estrangeiro. Todavia, é preciso precaução pois, dependendo do país não é possível retornar à nacionalidade anterior.

■**Requisitos para a naturalização** : Mesmo que satisfaça as mínimas condições requeridas, há a possibilidade de não se obter a nacionalidade japonesa.

【**Condições de Moradia**】 Ter a qualificação do visto correto e residir no Japão acima de 5 anos ininterruptos.

【**Capacidade**】 Ter acima de 20 anos de idade e ter atingido a maioria, conforme a lei do país de origem.

【**Deveres Sociais**】 No geral, será examinado sobre os antecedentes criminais, pagamento em dia dos impostos e ter boa conduta.

【**Condições Financeiras**】 Possuir uma renda ou uma atividade fixa que garanta seu sustento atual e futuro. A situação financeira será julgada pela renda dos membros da família mesmo que residam separadamente.

【**Evitar a dupla nacionalidade**】、【**Obediência à Constituição Japonesa**】 e ter a 【**Capacidade em relação ao idioma japonês**】 (*possuir o nível de leitura e escrita da segunda e terceira séries do primário).

■**Procedimento de solicitação para a naturalização** : O interessado (para os menores de 15 anos, o procurador legal poderá ser um dos pais), deverá ir pessoalmente à Secretaria Regional do Ministério da Justiça na área de sua residência e apresentar os documentos exigidos.

※ Os documentos para a naturalização são muitos e complicados. Há a possibilidade da solicitação de documentos do país de origem. Os documentos exigidos depende de cada caso. Os critérios e duração do exame não estão determinados. Os interessados na naturalização dirigir-se à Seção de Nacionalidade da Secretaria Regional do Ministério da Justiça.

